

***Skliansky ha muerto***  
**León Trotsky**  
**25 de agosto de 1925**

(Versión al castellano desde “[A la mémoire de Svérldof](#)”, en [Marxistes. Les auteurs marxistes en langue française](#). Publicado en *Pravda*, número 196, del 28 de agosto de 1925. Artículo publicado [en francés] en la *Correspondance Internationale* número 87 en 1925. Este artículo está incompleto, algunas líneas del texto original no aparecen en la traducción francesa publicada por la *Correspondance Internationale*. El 11 de septiembre de 1925 apareció otro artículo más completo en memoria de Skliansky, que permanece inédito en francés [hasta donde sabemos tampoco hay versión en inglés]. Estos dos artículos aparecen en el volumen VIII (*Perfiles políticos* en nuestras OELT-EIS) de las obras de Trotsky en ruso.)

La vida es inagotable en maldades. Un despacho nos informa de la muerte de Skliansky. Se ahogó en un pequeño lago cerca de Nueva York, durante un viaje en canoa.

Conocí a Skliansky en una de las conferencias militares del frente en otoño de 1917. Este joven médico militar era uno de los pocos bolcheviques de la conferencia, si no el único. Escuchaba más que hablaba. Estaba aprendiendo. Ya entonces sabía cómo traducir pensamientos y discursos en tareas prácticas. Esta capacidad se convertiría más tarde en un poderoso talento organizativo que puso de manifiesto en el ejército y en la producción. Muy joven, tuvo que desempeñar las funciones de mayor responsabilidad. Fue jefe de la administración del Ejército Rojo, ¡y en qué años!: mientras se formaba entre el fuego y el humo de constantes batallas.

En toda empresa humana, los pequeños aspectos se mezclan con los grandes. Se decía que Skliansky era ambicioso y autoritario. No me había dado cuenta. Lo que más observé en él, en nuestra colaboración diaria, fue su incansable amor al trabajo. Permanecía en su estudio de la mañana a la noche y hasta bien entrada la madrugada. Durante la guerra civil, se le podía telefonar a cualquier hora de la noche; siempre estaba en su escritorio, con los párpados enrojecidos, pero la mente clara y tranquila.

A pesar de su juventud, era un hombre sorprendentemente ecuánime, absolutamente convencido de nuestra victoria final. La pérdida de ciudades, de provincias, de países enteros no le desanimó, sólo le obligó a comenzar de nuevo sus laboriosos cálculos de las fuerzas y recursos necesarios para la recuperación de lo que la revolución estaba perdiendo. Vladimir Illich dijo de él: “Un trabajador admirable”, en el tono en que hablaba de nuestros constructores más dedicados, firmes y obstinados.

Como director del trust de la confección de Moscú (Musukno), había realizado una tarea colosal antes de partir al extranjero. Al preparar la creación de nuevas fábricas, se vio en la necesidad de viajar al extranjero para ver cómo se organizaba su rama de producción. Su largo viaje a Europa y Norteamérica fue una alegría para él. Tenía sed de ver, de oír, de asimilar y de transmitir. En la industria textil, fue el mismo organizador talentoso, el mismo hombre de energía concentrada e incansable que en la guerra civil. Parece que estaba empezando su trabajo. Una excursión de tres meses al extranjero iba a abrir un nuevo capítulo en su actividad. Tras sobrevivir a los peligros de la guerra civil, murió en un pequeño lago de Estados Unidos. Estamos perdiendo la vasta experiencia de un constructor unida a una joven fuerza creativa. El golpe es duro para el partido y para el estado obrero. El golpe es aún más duro para los amigos del fallecido.

L. D. Trotsky

\*\*\*

Nota de la redacción de *Correspondance Internationale*:

Efrail Markovich Skliansky nació en 1892 en Vinniza (Ucrania). Infancia en Zhitomir, estudios en Kiev. Se afilia al partido bolchevique en 1913 (organización ilegal en Kiev). En 1917, elegido por la 2ª Conferencia de Soldados, presidente del 5º Comité del Ejército. Miembro del II Congreso de los Sóviets y participante en la revolución de octubre en Petrogrado. Miembro del Consejo del Comisariado de Guerra, director de abastecimientos del Ejército Rojo, jefe del Comisariado de Guerra durante las ofensivas checoslovacas. En septiembre de 1918, nombrado vicepresidente del Consejo Superior Revolucionario del Ejército, del que Trotsky era presidente. En 1924, encargado de la gestión del fideicomiso de la industria nacionalizada de paños de Moscú.

\*\*\*

Suplemento publicado en la *Correspondance Internationale*.

Sania Kurghkin

Sania Kurghkin murió con Skliansky. Antiguo militante obrero judío, veterano de 1905, apasionado por la causa de la emancipación de los trabajadores judíos, no había llegado al comunismo hasta 1918, con el Bund, para participar activamente en las luchas revolucionarias de Ucrania. Después se hizo un nombre al frente del municipio de Kiev.

Kurghkin murió a los 38 años, en pleno vigor, antes de haber dado toda la medida de sus fuerzas.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)